

## Progetto L.I.L.S. – Laurea sperimentale per Interpreti delle Lingue dei Segni.

Segreteria del Progetto: Via dell'Università,16/D - Fermo (FM). Tel.0734.217277. [segreteria@ossmed.info](mailto:segreteria@ossmed.info)



Il progetto LILS, cofinanziato dal MUR, prevede la sperimentazione di un corso di studi triennale che, a partire dall'anno accademico 2020/2021, sarà erogato dalla sede di Fermo della SSML San Domenico, partner di progetto, secondo il proprio ordinamento.

**DIPLOMA TRIENNALE IN SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA. Titolo di primo ciclo equipollente alla classe di laurea L12 ex D.M. MIUR 3 maggio 2019 n.59 e successive disposizioni.**

### INDIRIZZO PER MEDIATORI DELLE LINGUE DEI SEGNI

#### PIANO DEGLI STUDI (180 CFM)

Gli insegnamenti sono così classificati in base alla Tipologia di attività formativa (TAF):

- A = attività formative di base (101 CFM)
- B = attività formative caratterizzanti (33 CFM)
- C = attività formative affini ed integrative (18 CFM)
- D = attività formative a scelta dello studente (12 CFM)
- E = prova finale (9 CFM)
- F = altre attività (7 CFM)

**L1** (inglese, ssd L-LIN/12)

**L2** (seconda lingua di studio – Lingua dei segni Italiana – LIS, ssd L-LIN/01),

**L3** (terza lingua di studio – American Sign Language, ssd L-LIN/11).

<b>Curriculum comune</b>			
<b>I anno (59 CFU)</b>			
<i>Insegnamento</i>	<i>Settore</i>	<i>TAF</i>	<i>CFM</i>
Linguistica italiana	L-FIL-LET/12	A	6
Linguistica e semiotica delle lingue segnate	L-LIN/01	A	6
Lingua e traduzione I della L1 (inglese)	L-LIN/12	A	13
Lingua e traduzione I della L2 (LIS)	L-LIN/01	A	13
Lingua e traduzione I della L3 (ASL)	L-LIN/11	A	9
Economia e comunicazione	SECS-P/08	C	6
Informatica applicata alla traduzione	INF/01	C	6

<b>Il anno (60 CFU)</b>			
<i>Insegnamento</i>	<i>Settore</i>	<i>TAF</i>	<i>CFM</i>
Linguistica e semiotica delle lingue segnate	L-LIN/01	A	6
Storia e teoria della traduzione	L-LIN/02	A	6
Lingua II della L1 (inglese)	L-LIN/12	A	6
Traduzione II della L1 (inglese)	L-LIN/12	B	6
Lingua e traduzione II della L2 (LIS)	L-LIN/01	A	12
Lingua e traduzione anglo americana	L-LIN/11	A	6
Lingua e traduzione II della L3 (ASL)	L-LIN/11	B	6
LIS tattile per sordociechi	L-LIN/01	A	6
Insegnamenti a scelta studente		D	6
<b>III anno (61 CFU)</b>			
<i>Insegnamento</i>	<i>Settore</i>	<i>TAF</i>	<i>CFM</i>
Lingua e traduzione III della L1 (inglese)	L-LIN/12	B	12
Lingua e traduzione III della L2 (LIS)	L-LIN/01	A	6
Lingua e traduzione III della L3 (ASL)	L-LIN/11	B	9
Didattica delle lingue moderne	L-LIN/02	A	6
Laboratorio di teoria e tecnica della sottotitolazione audiovisiva per sordi	INF/01	C	6
Insegnamenti a scelta studente		D	6
Tirocinio		F	7
Prova finale		E	9

Gli insegnamenti di Lingua e traduzione delle tre lingue curriculari (L1, L2 e L3) e la loro articolazione in moduli vengono definiti annualmente dal Consiglio di corso di studio.

Nel piano degli studi devono essere inseriti alcuni insegnamenti a scelta dello studente (TAF D), per un totale di 12 CFM, a partire dal secondo anno di studio. Gli insegnamenti attivati presso il corso di studio come scelta studente sono riportati nella tabella:

<b>INSEGNAMENTI A SCELTA DELLO STUDENTE (6+6)</b>			
<i>Insegnamento</i>	<i>Settore</i>	<i>TAF</i>	<i>CFM</i>
Logopedia	MED/50	D	6
Pedagogia speciale	M-PED/03	D	6
Corso di perfezionamento dell'italiano per studenti sordi	L-FIL-LET/12	D	6
Laboratorio di recitazione in lingua inglese con Metodo Glottodrama	L-LIN/11	D	6
Laboratorio di recitazione in LIS con Metodo Glottodrama	L-LIN/01	D	6
Laboratorio di recitazione in ASL con Metodo Glottodrama	L-LIN/12	D	6

### **PROPEDEUTICITA'**

È richiesta la propedeuticità di frequenza e di esame per ciascuna delle singole annualità dei seguenti corsi di insegnamento:

- Lingua e traduzione della L1, L2, L3;

### **MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO**

La verifica delle competenze avviene tramite esami scritti e/o orali a seconda dell'insegnamento interessato. Gli esiti e gli eventuali voti, espressi in trentesimi, sono stabiliti in base all'autonomia di giudizio, alle abilità comunicative e alle capacità di apprendere dimostrate dagli studenti. Per i soli laboratori è previsto un giudizio di idoneità e il riconoscimento dei rispettivi CFM ma non una votazione in trentesimi. Nel caso dei tirocini, la valutazione avviene in base al giudizio espresso dalla struttura ospitante.